



SPEND'TIL
THE END

我一辈子
都有花不完的钱

经济学家的3条理财新法则

〔美〕劳伦斯·科特利科夫 斯科特·伯恩◎著
彭浩然◎译



SPEND 'TIL
THE END

我一辈子 都有花不完的钱

经济学家的3条理财新法则

〔美〕劳伦斯·科特利科夫 斯科特·伯恩◎著

彭浩然◎译

图书在版编目 (C I P) 数据

我一辈子都有花不完的钱/[美] 伯恩, [美] 科特利科夫著; 彭浩然译. - 海口: 南海出版公司, 2011.2
ISBN 978-7-5442-5008-5

I. ①我… II. ①伯…②科…③彭… III. ①财务管理-通俗读物 IV. ①TS976.15-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 214667 号

著作权合同登记号 图字: 30-2009-034

Spend'Til the End: The Revolutionary Guide to Raising Your Living Standard—Today and When You Retire by Scott Burns and Laurence J. Kotlikoff
Copyright © 2008 by Scott Burns and Laurence J. Kotlikoff
Copyright arranged through Andrew Nurnberg Associates International Limited
All rights reserved

我一辈子都有花不完的钱

[美] 劳伦斯·科特利科夫 斯科特·伯恩 著
彭浩然 译

出 版 南海出版公司 (0898) 66568511
海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编 570206
出 品 北京读书人文化艺术有限公司 www.readers.com.cn
发 行 新经典文化有限公司
电话 (010) 68423599 邮箱 editor@readinglife.com
经 销 新华书店

责任编辑 魏 玲
特邀编辑 彭 展
装帧设计 水玉银文化
内文制作 北京文辉伟业

印 刷 三河市同力印刷装订厂
开 本 700 毫米×990 毫米 1/16
印 张 19.25
字 数 226 千
版 次 2011 年 2 月第 1 版
印 次 2011 年 2 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5442-5008-5
定 价 35.00 元

版权所有, 未经书面许可, 不得转载、复制、翻印, 违者必究。

献给黛勒和卡罗琳
送上我们深深的爱和感激

目 录

引 言 经济学的 3 条法则 /1

第一部分 平滑财务路径 /17

第一章 我有财务病 /19

第二章 消费平滑 /23

第三章 传统的消费混乱 /29

第四章 拉皮条的风险 /41

第五章 歪曲的财务思想 /46

第二部分 财 务 病 /53

第六章 我在担心什么 /55

第七章 了解财务病 /76

第八章 理财万金油 /94

第三部分 提高你的生活水平 /107

第九章 我的儿子，水管工人 /109

第十章 读大学是否真的合算 /115

第十一章 炒掉你的工作 /118

- 第十二章 位置，位置 /123
- 第十三章 这样做是否更明智 /129
- 第十四章 马上还清贷款 /136
- 第十五章 玩乐也会有报酬吗 /144
- 第十六章 转 换 /159
- 第十七章 提 现 /163
- 第十八章 二次利用社保金 /173
- 第十九章 财富的俄罗斯轮盘赌 /179
- 第二十章 了解医疗保险 B 部分和 D 部分 /187
- 第二十一章 握紧你的坚果 /189
- 第二十二章 解雇你的经纪人 /194
- 第二十三章 缩 减 /199
- 第二十四章 公平的赡养费 /201

第四部分 为你的喜好定价 /205

- 第二十五章 再见了，宝贝 /207
- 第二十六章 同 居 /210
- 第二十七章 闲暇还是工作 /216
- 第二十八章 生育的价值 /221
- 第二十九章 要给孩子经济帮助吗 /226
- 第三十章 慈善在家中 /230

第五部分 维持你的生活水平 /235

- 第三十一章 长期来看股票比债券更安全吗 /237

第三十二章 多样化你的资源，而不是投资组合 /242

第三十三章 支出 /249

第三十四章 小心平均数 /254

第三十五章 投资组合选择 /261

第三十六章 公共政策风险 /265

第三十七章 做空（或做多）你的老板 /270

第三十八章 在桥下钓鱼 /275

第三十九章 我应该关心长期护理吗 /280

第四十章 安全第一策略 /284

结 语 家庭里有经济学家吗 /291

致 谢 /297

引言 经济学的 3 条法则

这本书可能会改变你的生活。如果你遵循书里的简单规定——一些令人惊讶的真正有效的财务规划准则——你将会过上轻松幸福的生活，获得更高和更稳定的生活水平与更好的生活方式。

对于一本薄薄的书而言，这是很高的要求。我们不会提供给你什么快速解决方案或捷径。这不是一周减肥的神奇药物，也不是能让你安度余生的6种共同基金。相反，我们将会提供一剂“良方”——以经济学为基础的个人财务健康的3条法则：

- 最大化你的消费能力
- 平滑你的生活水平
- 为你的喜好定价

经济学家发展和改进财务规划的方法已经超过了一个世纪，但是很少有人明白这些方法，因为在以前从计算角度看，执行精确的方法是不可能的。但是时代变了，今天个人电脑能够在很短的时间内完成过去大型机需要花费几周才能完成的计算，在这些新工具的帮助下，经济学家最终能够完成从描述财务问题到提出解决方案的工作。尤其特别的一点是，他们能够找出更高、更平滑和回报更多的消费路径，

在帮助人们改善其财务状况的同时，提高个人生活水平。

“更高、更平滑、更多回报的消费”，听起来的确不错。有什么圈套吗？答案是没有。

最大化你的消费能力并不意味着你要每天加班，工作到筋疲力尽，而是说在你付出同等努力的前提下，通过一系列的决策——关于教育、工作、居住地、住房、抵押贷款、退休金账户、保险、投资组合、税收、社会保障，等等——带给你更多的钱，甚至是一大笔钱。

你是否愿意在62岁时退休，享受较低的退休待遇，还是更晚一点退休，享受更高的退休待遇？对这个问题作出一个正确的选择，并不会比作出一个错误的选择花费更多的时间或努力，但是对你生活水平的影响却非常大。在工作、申请抵押贷款等方面，你也会面临这些选择。

平滑你的生活水平意味着将你的消费能力随时间均匀地分布，因此你从来不需要担心钱不够花。这并不意味着为了将来吃饱而现在挨饿，反之亦然。经济学家将这种行为称做“消费平滑”。这是基于经济学的“收益递减”法则，即好东西不宜过多。6岁的小孩子都知道这个道理，假如在他们面前放一盘纸托蛋糕，第一块他们会狼吞虎咽，第二块他们会大口吞下，第三块他们会勉强下咽，然后将剩下的储存起来供明天享用。在作出这个消费/储蓄决定的过程中，6岁的小孩子平滑了他们的消费。他们试图平衡当时机好的时候（爸爸去购物）从今天的消费中获得的愉悦，与当时机不好的时候（妈妈将会去购物）从明天的消费中获得的乐趣。

平滑你的消费也意味着维持你的生活水平，确保它在好光景和坏光景时都保持相对稳定。对于6岁的小孩子来说，维持生活水平意味着向妈妈隐瞒剩下的纸托蛋糕。对于我们成年人来说，它意味着在收入、医疗、税收、政府福利和通货膨胀出现不利变化时能够维持我们的生

活水平，同时确定风险投资值得一搏。

为喜好定价并不是说为了金钱而出售你喜欢的东西。它是说根据你的生活水平来衡量做自己真正喜欢做的事情的代价。这些事情包括：从事一份很棒但工资很低的工作、提前退休、生儿育女、购买假期住所、离婚、报名参加阿拉斯加旅游、搬到亚利桑那州、为慈善活动捐款，等等。

为你的喜好定价是使你的消费能力发挥最大作用的关键所在。想象一下，如果你不得不在一个没有标价的市场上购买一周的食物，最终结果肯定是你花了很多钱在你以为便宜但实际却很贵的东西上，或花了太少钱在你以为很贵实际却很便宜的东西上。你的这种消费情况就是盲目消费，没有把钱花在自己喜欢的东西上。

最大化你的消费能力、平滑你的生活水平、为喜好定价，这是经济学的3条法则。尽管经济学的术语你可能有点陌生，但它们的基本原理你却在默然遵守，在大多数时候我们都在遵循这些法则。请思考以下几个问题：

- 为401(k)计划^①供款合算吗？
- 这种抵押贷款是最划算的吗？
- 我应该重回学校进修吗？
- 我是否应该将个人退休账户（IRA）转换为罗斯个人退休账户^②

① 指美国1978年《国内税法》第401条k项的规定。该条款适用于私人公司，为雇主和雇员的养老金存款提供税收方面的优惠。按该计划，企业为员工设立专门的401(k)账户，员工每月从其工资中拿出一定比例的资金存入养老金账户，而企业一般也为员工缴纳一定比例的费用。员工自主选择证券组合进行投资，收益计入个人账户。员工退休时，可以选择一次性领取、分期领取和转为存款等方式使用。——译者注

② 罗斯个人退休账户，即Roth IRA，由威廉姆·罗斯议员提出，于1997年《纳税人税收减免法》引入。罗斯IRA缴费不同于传统IRA缴费，它不能从当期收入扣除从而免税，但可以在提取时免税。——译者注

(Roth IRA) ?

- 我是否为维持我的生活水平而存够了钱？
- 如果我死了，我的孩子将会遭受财务危机吗？
- 到我这个年龄再持有股票还有意义吗？
- 我能买得起游艇吗？
- 工作到65岁值得吗？
- 我能够搬到市区里生活吗？
- 退休后消费支出的安全比率是多少？

以上每个问题都能用这3条法则来检验。每个问题都涉及到一点：你的生活水平。而且每一个问题都是在问：我能够提高我的生活水平吗？我能够维持我的生活水平吗？我能否为了某些东西而牺牲我的生活水平？

提出有关生活水平的问题很简单，但是要回答这些问题却很困难。比较一下常规401(k)计划与罗斯401(k)计划，前者意味着当前少交税但以后多交税，后者相反。哪个计划会提高你的生活水平呢？如果以后增加税收又该怎样选择呢？

要得到这些表面看似简单的问题的正确答案，其实是非常复杂的。但是，多亏有了新经济技术，要计算你可以实现的最高可持续生活水平只需短短数秒。

本书将会利用这种新技术来教会你正确运用上述3条法则。我们将会采用通俗易懂的专业术语和平实的语言来说明，即使我们的一位作者拉里^①——一位著名经济学家，也不会采用任何奇怪的语言或者等

^① 即劳伦斯·科特利科夫。——编者注

式，仅仅是反复应用经济学常识。

你将会看到，经济学常识中的道理与传统的财务规划是相矛盾的。坦白地讲，如果经济学常识与储蓄、保险和投资决策配合恰当的话，就像炸薯条加软化乳酪将会是健康食品一样。

那么，准备好了吗？本书将会颠覆你的财务思想。接下来是几个通行的理财思维，但它们是错误的：

- 制定退休消费支出目标是自找麻烦。
- 穷人和中产阶层相对于富人应该持有更多的股票。
- 投资组合多样化通常是个坏主意。
- 股票持有量应该随着年龄先上升再下降，然后再上升，最后下降。
- 拥有子女可能会减少你对人寿保险的需求。
- 高收入的夫妻不需要太多的人寿保险。
- 富人比普通人有更大的储蓄和保险问题。
- 最大化退休金账户缴费通常是不需要的。
- 推迟领取养老金能够显著地提高生活水平。
- 过度储蓄和过度保险都是有风险的。
- 对大多数家庭而言，抵押贷款并不能提供税收优惠。

写作由来

本书全是改善你财务状况的实用步骤。不过，大多数步骤与股票或债券无关。事实上，直到第五部分我们才会介绍投资组合。本书不仅仅是要介绍财务公式，还会将一些经济学理论灌输到你的脑袋，帮助你理解以经济学为基础的财务规划。而且，你会发觉在规划中存在

一些计算挑战。你还会认识到传统规划工具的原始本质和为什么经济学家会花费如此长的时间来开发有用的软件。

最后，我们不妨用调侃的心态来看一项关于美国人财务病的调查。调查结果显示：美国人不是理性经济人。美国人具有个性、富有感情、充满渴望、欲望强烈、容易上瘾，这些特征没有一项符合标准的经济学理论。与之相反，标准的经济学理论假定我们都是超级理性的机器人，从来不会笑，不会亲吻，不会生气，不会作出失误的财务决定，也不会因为一时急需而去商店购物。但是，一门新的经济学科分支——神经经济学^①，使用脑电波来研究经济选择，发现我们在作出财务决策时完全融入了感情。

这不是贬低标准经济学理论预测一般财务行为的能力。大部分财务行为都是与理论预测结果相符的。例如，理论预测人们将会为退休而储蓄，实际上大多数人都是这样做的。但是，当我们比较任意给定家庭应该作什么样的财务决定与这个家庭实际做了什么时，这个差距是巨大的。例如，A家庭应该将其收入的5%存起来，而不是20%；B家庭需要人寿保险并持有了50万美元，但是它真正需要150万美元；A家庭多样化其金融资产，分别持有30%的股票和70%的债券，但是比例应该换过来。换句话说，我们中的大多数人试图做正确的事情，但糟糕的是往往与目标相去甚远。

实际情况和预测行为之间的巨大差异告诉我们，在确定和执行精确的以经济学为基础的、针对单个家庭的财务建议时，我们是需要帮助的。

在下文中关于美国人财务病的调查将会使你获得一点安慰，无论你碰到什么财务问题，都有人面临的问题比你更糟。你将发现，传统的财务规划在保障数千万美国人的财务健康方面已经悲惨地失败了。

^① 神经经济学 (Neuroeconomics) 是一个新兴的跨学科领域，它运用神经科学技术来确定与经济决策相关的神经机制。——译者注

简而言之，现在是时候采用真正有用的、符合经济学理论总体框架的财务规划方法了。

游戏安排

本书共分5个部分，第一部分是“平滑财务路径”，将带你踏上一段容易上瘾的旅程，用最简单的话语说明我们所定义的生活水平、消费和消费平滑。我们开始假设你是一名药物经销商（以避免税收和社会保障的复杂情形），然后逐渐将你的身份转换为一名更为人们所熟悉的中产阶层美国人。在每次变化中，你不仅仅要平滑你的消费，还要最大化你的消费能力，为你的喜好定价，或者兼而有之。在旅程结束的时候，你将会对什么是财务健康有清晰的认识，同时开始理解为什么传统的财务规划会引发一系列的财务病。

也许你已经知道，传统理财规划总是先让人们自己设定退休消费目标，然后让你预测在生存期内会消费什么。但你可能不知道的是，要正确设定这个目标几乎是不可能的。更糟的是，在你的一生中，即使小小的目标定位失误都有可能使你的生活水平产生重大的变化。

对理财规划、投资、保险行业的人而言，让你自己设定目标其实就是把最复杂的工作推给了你来做。因此，这些行业才能快速地提供理财建议。这些建议总是一成不变地包括高储蓄和高保险。不需要感到惊讶，这些行业一直在打算向你出售理财产品，而不是尽量帮助你平滑消费。

一旦你在这些行业人士的诱导下设定了难以置信的高储蓄和高保险目标，这些行业人士便会利用被严重误用的蒙特卡洛分析方法^①来“帮助”你实现这些目标，诱骗你购买高成本和高风险的投资产品。一

^① 以概率统计理论为指导的数值计算方法，广泛应用于金融工程学、宏观经济学、生物医学等领域。——编者注

且你遵循这些建议，你将不得不经常面对生活水平的巨大变化。

金融行业转移风险的行为可不是小事。它会严重地损害你的财务健康，并构成严重的金融不法行为。顺便提及，这些行业人士范围广泛，从你周围的财务规划师到主要的金融公司，包括全美最大的互助基金和保险公司中的3家公司：美国教师退休基金会^①、富达投资^②和先锋集团^③。所有公司都违反了希波克拉底誓言^④：“首先，不要伤害他人。”事实上，传统的财务规划肯定会让我们患上财务病。一些公司给顾客造成的损失甚至相当大，但他们的所作所为都打着财务规划的旗号。

不管是因为传统的理财规划还是我们自己的决策失误，我们都有财务病。这个“我们”包括你。

不管你是叙泽·奥蒙德（畅销理财书的作家）、简·布莱恩特·奎因（《新闻周刊》的著名金融专栏作家），还是自称有数百万追随者的理财专家，或者是彼得·林奇（富达集团的全职高端基金经理）、戴维·斯温森（耶鲁大学捐赠基金管理者），以及其他有名的投资权威：你都患有财务病。

我们怎么知道你有财务病？

因为没有人能够最大化他的消费、平滑他的消费或者为自己喜爱的东西定价，不管你是不是叙泽、简、彼得、戴维……因为这的确太困难了，就像在下国际象棋时，要提前想象后面30步棋怎么走似的。

① TIAA-CREF，全球知名保险公司，2001年度全球财富500强排名第93位。——译者注

② Fidelity Investment，目前全球最大的专业基金公司。——译者注

③ Vanguard Group，世界上最大的不收费基金家族，世界上第二大基金管理公司。——译者注

④ the Hippocratic oath，流传于2000多年前的确定医生对病人、对社会的责任及医生行为规范的誓言，以希波克拉底的名字命名，希波克拉底是公元前5～公元前4世纪著名的希腊医生。——译者注

IBM的超级计算机——深蓝能够想象到那么远，但是在地球上没有人能够做到，即使是加里·卡斯帕罗夫^①也不行。

对此持怀疑态度的人可以考虑下面简单列示的影响个人将来财务状况的一些因素：家庭人口、劳动收入、退休日期、联邦税、州税、地方税、退休养老、遗属和抚恤金抚养津贴、私人养老金待遇、年金、普通退休账户资产、退休账户的缴费和提取、房屋所有权和按揭付款、借款约束、共同生活节省的成本、领取养老金的日期、B部分医疗保险费^②、抚养孩子的相对成本、计划内换房、选择在哪个州生活、上大学和结婚的花费、通货膨胀在降低按揭付款真正成本中所起的作用、个人养老金的真正价值（如果不是完全通货膨胀指数化）、购买自己梦想的游艇……

现在让我们在以上每个因素的基础上再考虑具体的生存状态，比如户主或者配偶已经死亡。迄今为止，只有少数人使用合适的软件达到了接近平滑消费的状态。

虽然在错误的财务目标下，以及使用了错误的规划工具——这些能够轻易地将我们推向经济学期望结果，但是我们的财务病并没有所谓的开始和结束。正如心理学家这些年一直很含蓄地告诉我们的一样，我们中的大多数都是普通人。我们会冲动、不理智，也会沮丧、觉得有压力，有时还会暴躁、走极端，产生恐慌和焦虑。其中，任何一种毛病都会导致我们制造头等财务混乱。

经济学家直到现在才明白：世界上充斥着神经质的经济人，而不

① 俄罗斯国际象棋特级大师，前国际象棋世界冠军。——译者注

② 美国的医疗照顾计划具体包括强制的住院医疗保险（称为A部分）和自愿的医疗费用保险（称为B部分）。其中，A部分为病人住院费用、专业家庭护理费用、家庭保健服务费用、晚期病人收容所护理费用等项目提供保障；B部分的保障项目则主要包括医生的服务费、物理疗法、输血、救护车、器官移植、假肢或假眼等的费用。——译者注

是虚构的理性经济人。事实上，近年来经济学家已经开辟了一个全新的领域——行为金融学——来研究疯狂的人们的金融决策，这当中包括我和你。

第二部分是“财务病”，介绍了什么是财务病及其产生的原因，然后讨论财务不当行为及其执行者，并通过数据来说明传统理财建议的糟糕程度。

我们希望这部书能够提高以上提及的财务规划师和公司提供给顾客的服务水平。但事实上你并不需要这些公司或者财务规划师给你建议。如果你拥有一台个人电脑，你就能够比任何你所雇的财务规划师或公司更好地提高你的生活水平、平滑你的消费及为你的喜好定价。^①如果你没有个人电脑，你可以参考这本书，以及网站www.esplanner.com和www.assetbuilder.com作出账务决策，这能让你的财务状况更加健康。

第三部分是“提高你的生活水平”，告诉你怎样从财务角度出发作出以下一些决定：

- 接受教育是否合算
- 追求什么样的事业
- 从事哪种工作能最大化消费能力
- 选择在哪儿居住
- 怎样为房屋进行贷款
- 该向退休账户缴费多少
- 选择传统退休账户还是罗斯退休账户

^① 如果不需要负法律责任，当客户坚持财务规划要具有经济学意义及当主要的金融机构意识到他们的网络“工具”和其他财务万能药是无效的时候，专业的服务水平将会改变。